

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 2 (1987)  
**Heft:** 7  
**Rubrik:** Umschau = Tour d'horizon

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

handschriftliche und gedruckte Karten hauptsächlich des 18. und 19. Jahrhunderts zu sehen, welche die Vielfalt der chinesischen Kartographie belegen.

Leben und Werk Ferdinands von Richthofen (1833-1905) werden im vierten Teil dargestellt. Er ist der eigentliche Begründer der geographischen Chinaforschung und übte grossen Einfluss auf die preussischen Kartierungen in China und auf die Leistungen seiner Schüler Albert Tafel und Sven Hedin aus.

Der letzte Teil veranschaulicht eine Forschungsreise von Arnold Heim und Eduard Imhof nach Szetschuan und stellt einen Bezug zur Schweiz her. Der 1986 verstorbene Nestor der schweizerischen Kartographie, Eduard Imhof, hat 1930 als Topograph an dieser Expedition zur Erforschung des damals noch unbekannten Minya Konka teilgenommen; er berichtet darüber 1974 in

seinem Werk "Die grossen kalten Berge von Szetschuan".

*Die Ausstellung "China cartographica" wurde von der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz anlässlich des 150. Geburtstages Ferdinands von Richthofen 1983 in Berlin gezeigt. Nach Bonn und Hamburg kommt nun Zürich dank des Entgegenkommens der Staatsbibliothek in den Genuss dieser Ausstellung. Sie ist im Predigerchor der Zentralbibliothek Zürich, Eingang Predigerplatz 33, zu sehen.*

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 13 bis 17 Uhr, Donnerstag bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Gruppenführungen sind auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Der Berliner Ausstellungskatalog "China cartographica" ist zum Preis von Fr. 20.- erhältlich. Der Eintritt ist frei.

\*\*\*\*\*

### Umschau - Tour d'horizon

\*\*\*\*\*

#### A la chasse des livres de votre enfants

##### *Bibliographie commentée des anciens livres suisses pour enfants et pour la jeunesse (1750-1900)*

Les anciens livres pour enfants et la jeunesse sont un domaine de recherche passionnant, mais, en ce qui concerne les ouvrages suisses - il faut tenir compte des quatre langues nationales - les études de base manquent. Afin de réaliser une vue d'ensemble sur ce matériel très divers, l'Institut suisse de Littérature pour la Jeunesse prépare en ce moment une bibliographie aussi complète que possible sur la littérature suisse pour les enfants et la jeunesse. Ce travail est soutenu financièrement par le Fonds National Suisse.

La littérature pour enfants et la jeunesse n'a pas ou presque pas été groupée et classée systématiquement et les inventaires des bibliothèques publiques sont incomplets et fortuits. C'est pourquoi nous aimerions aussi inclure dans nos recherches les livres de collections privées.

**Nous recherchons les titres de livres pour enfants et la jeunesse parus entre 1750 et 1900 en Suisse ou écrits par des auteurs suisses.**

Nous nous intéressons par conséquent à tous les titres de livres d'auteurs suisses publiés en Suisse, à tous les livres publiés par des éditions suisses, même si l'auteur est étranger, et inversement, aux livres d'auteurs suisses ou d'origine suisse (auteurs féminins) publiés à l'étranger. - Par "Suisse", nous entendons la configuration actuelle de la Suisse, sans tenir compte des frontières du XVIIIe. siècle. Par "livres pour enfants et la jeunesse", nous entendons les livres écrits pour les enfants et pour la jeunesse, qui donc par le titre, le sous-titre, l'introduction ou le contenu s'adressent sans équivoque à un public jeune.

Bien entendu, nous rassemblons aussi les informations sur ces auteurs et les maisons d'édition.

**Toutes les indications, les renseignements, les informations sont les bienvenus!**

Denise de Stockar-Bridel

#### Adresse de contact:

Institut suisse de littérature pour l'enfance et la jeunesse, Zeltweg 13,  
8032 Zürich, Tél. 01 47 90 44  
Réf.: Claudia Weilenmann

Centre de contact en Suisse romande:  
Denise de Stockar-Bridel  
74, Chemin de Mourat  
1095 Lutry, Tél. 021 39 14 06

\*

#### Information, documentation, transfert des connaissances:

*Un marché de ... 10 milliards de dollars  
en 1987*

"On estime que le marché européen des services électroniques de l'information, qui emploie environ 100.000 personnes, verra son chiffre d'affaires passer de 1 à plus de 10 milliards de dollars dans 10 ans". Ce constat de Michel Carpentier, directeur général à la Commission des Communautés Européennes, "donnait le ton" à l'inauguration d'IDT, important congrès qui s'est tenu à Strasbourg du 12 au 14 mai 1987. Le choix de Strasbourg comme lieu de congrès était approprié pour donner toute leur dimension européenne aux échanges d'informations et pour accueillir environ 900 personnes, venues de tous les horizons, scientifiques et documentaires, qui se préoccupent de l'avenir des sciences de l'information.

Le congrès 87 d'IDT, organisé conjointement par l'Association nationale de la recherche technique (ANRT) et l'Association française des documentalistes et bibliothécaires spécialisés (ADBS) se plaçait sur le terrain d'une double réflexion:

- celle des évolutions techniques, au travers des nouvelles technologies telles que le disque compact, les vidéodisques, banques de données et autres systèmes-experts,
- et celle d'une ouverture plus large sur l'Europe en favorisant les échanges d'informations en vue de tendre vers un espace européen de l'information.

#### Vers une profonde mutation technologique et psychologique

L'explosion de l'information entraîne nécessairement des mutations technologiques et psychologiques fondamentales. La rapidité de ces changements n'est pas sans créer des difficultés d'adaptation aux professionnels de l'information, ni sans provoquer des interrogations sur les nouvelles conditions du travail documentaire. Elle n'est pas non plus sans provoquer des cheminement différenciés dans l'élaboration des programmes de formation des futurs concepteurs et gestionnaires de l'information.

Actuellement, l'industrie de l'information devient internationale. On ne peut plus parler en termes de réalité locale, il faut résolument se tourner vers une conception régionale, voire internationale. Le cadre géographique éclate lorsqu'on parle de "flux transfrontières de données". Ces phénomènes sont sur le point de s'accélérer, avec la constitution de ce que l'on pourrait appeler, par métaphore, les nouveaux "espaces" de l'information: technologiques, géographiques, économiques, voir juridiques.

Dès lors, la conception de systèmes d'information plus efficaces, soucieux de répondre à l'attente toujours plus diversifiée de nos divers partenaires, quels qu'ils soient (administrations, institutions, entreprises, organismes internationaux) passe impérativement par la prise en compte de ces nouvelles données.

Quels sont ces nouveaux espaces? Quels sont les nouveaux enjeux de ces espaces? Comment peut-on les caractériser?

Voici quelques questions auxquelles les multiples communications du Congrès ont tenté d'apporter des réponses ou tout au moins des pistes de recherche.

#### Vers les réseaux numériques

Le développement des nouvelles technologies offre actuellement aux sciences de l'information des perspectives nouvelles de communication, notamment dans le domaine des banques de données et du courrier électronique.

Les années 1990 verront se substituer aux réseaux analogiques, les réseaux numériques à intégration de services (RNIS), où s'imbriqueront sur une seule ligne les



médias (livres, presse, télévision), les vecteurs (messagerie, télécommunication), les supports (optiques, numériques, imprimés) et les services (téléphonique, audiomatique, vidéomatique).

L'impact qui en résultera sur l'évolution de la documentation sera déterminant.

Mais les nouvelles technologies offrent aussi, et surtout, des nouvelles perspectives dans le traitement de l'information.

### Les nouveaux médias de l'information

Il suffit de citer les noms magiques des supports magnétiques: disques et disquettes; des supports optiques numériques: les disques compacts et disques optiques: des supports analogiques: vidéodisques ou d'assister à l'application de l'intelligence artificielle ou des systèmes-experts pour comprendre que des nouveaux médias s'imposent, que de nouvelles perspectives se dessinent aussi, modifiant d'une façon considérable la place que l'information tient dans l'économie et la société.

Il est indéniable que les nouvelles technologies demeurent le principal facteur de réussite dans la perspective des transferts et des échanges d'information. Cependant, pour tendre efficacement vers un espace européen de l'information, les pouvoirs politiques, économiques et industriels devront encore se résoudre à réaliser, à l'avenir, plusieurs objectifs, dont voici énumérés les principaux:

- Renforcer la solidarité entre les pays de la Communauté Européenne, notamment en ce qui concerne l'accès à l'information.
- Promouvoir l'émergence des nouvelles technologies, dans les services publics et les entreprises.
- Favoriser la circulation des informations en développant des formats communs, en facilitant les traductions électroniques.
- Homogénéiser les supports et les vecteurs des nouvelles technologies et veiller à la normalisation des caractéristiques techniques.

Les défis sont lancés. Sans nul doute, nous assisterons à court terme à la médiation de l'information et à l'émergence de l'industrie de la connaissance. L'enjeu

est bien technologique, car la maîtrise des nouvelles technologies conduira nécessairement à la maîtrise de l'industrie de l'information.

Néanmoins un paradoxe, et non le moindre, subsiste. Ces processus d'informatisation de l'information entraînent la multiplication de patrimoines documentaires nouveaux, qui disparaîtront probablement au fur et à mesure que ces nouvelles technologies deviendront désuètes, si aucun effort de conservation n'est entrepris par les concepteurs.

### Espace économique, espace géographique

Situer le profil de l'information en Europe en dressant une carte européenne de l'information sur la situation existante au niveau des réseaux d'information, des projets de développement technologiques, des actions de recherches dans les nouveaux systèmes d'information, sans oublier d'harmoniser les programmes de formation dans les sciences de l'information. Tels sont résumés les objectifs ambitieux vers lesquels il faut impérativement tendre pour rendre à l'Europe toute sa compétitivité au niveau de l'industrie de l'information.

L'enjeu est triple.

Il est d'abord **politique**. En effet, la création de l'espace européen de l'information passe d'abord et obligatoirement par un diagnostic européen des possibilités offertes aux utilisateurs de l'information. Il faut connaître cette géographie mouvante de l'information pour mieux créer des "systèmes d'information sur l'information" et pour mieux coordonner et normaliser les réseaux d'information existants et ceux futurs.

Il est **économique**. L'information est une denrée nécessaire pour l'avenir des entreprises, et par extension, pour l'économie.

Dès lors, les échanges internationaux offrent incontestablement des avantages. Ils sont sources de progrès et d'innovation économiques et renforcent les relations internationales. Il sont aussi sources de profit. Le marché européen ne compte pas moins de 1800 banques de données qui représentaient en 1986, 1,2 milliard de dollars.

Enfin, il est **juridique**. La libre circulation des données autorise, sans contrôle possible, toutes les formes de fraude ou de contrefaçon. Le problème se pose particulièrement dans les industries de l'audiovisuel, presse et édition, en passant par les banques de données.

Des conceptions juridiques s'affrontent. Le droit hésite encore. Ce qui est certain, c'est qu'en l'état actuel du droit, le statut de l'information reste indéterminé.

### Espace professionnel

"Vous êtes les plates-formes même de l'Europe" disait Jean Buisson, Président du club "L'Européen". Pour parvenir à une stratégie européenne de transfert de l'information, les professionnels de l'information comme les décideurs et les concepteurs ont une mission commune à remplir.

Le professionnel de l'information a une double mission. Il doit, d'une part, répondre à l'attente de ses partenaires en donnant la pleine mesure de ses connaissances professionnelles et technologiques, et d'autre part, affirmer son rôle de médiateur au sein des institutions.

Dès lors, il faut impérativement développer ou améliorer, voire diversifier, des formations qui répondent à l'évolution des besoins. L'image des formations universitaires entreprises aux Etats-Unis est significative. On s'achemine vers la création de programmes d'études interdisciplinaires répondant à l'attente de tous les partenaires, industriels, commerciaux, administratifs laissant une grande place à la maîtrise des nouvelles technologies de l'information.

Quelles réponses alors apporter à l'attente de nos divers partenaires? Echanges européens d'expériences de formation? Ce n'est pas tant dans l'analyse des structures d'organisation des formations en sciences de l'information des pays européens qu'il faut trouver la réponse, mais bien dans les contenus d'enseignement des programmes d'études.

"Il faut tendre vers une formation adaptée, où les contenus d'enseignement sont définis par des objectifs pédagogiques en fonction des besoins des partenaires", disent les associations professionnelles.

### L'avenir des professionnels de l'information

Trouver la véritable identité du documentaliste ou du bibliothécaire reste encore une tâche à accomplir, même si elle n'est pas prioritaire. Actuellement, il est sans conteste impératif de connaître et de **mesurer l'évolution des nouvelles technologies au regard de nos professions**. La tendance de "court-circuiter" les médiateurs de l'information existe et elle n'est pas la moindre, car nous vivons à l'ère de la production et du profit. N'oublions pas qu'avec les nouvelles technologies, les conditions du travail documentaire en seront affectées.

Les documentalistes et les bibliothécaires seront peut-être appelés à redéfinir leurs rôles dans la hiérarchie de ce monde hybride de l'information. Néanmoins, les nouvelles technologies offrent aux professionnels de nouveaux créneaux de valorisation de leurs connaissances, notamment dans la maîtrise de toutes les sources de l'information, dans la communication des données, dans l'animation des messageries électroniques.

S'il a été question, lors du Congrès, d'un hypothétique espace professionnel de l'information, c'est du facteur humain dont il faut aussi parler. Il est opportun de dire que c'est grâce à la capacité d'adaptation de l'homme que ces nouvelles technologies prennent leur pleine valeur.

Jacques-André Humair

\*

### Notes de lecture

Les participants à l'Assemblée générale de l'ABS auront pu en prendre connaissance à Disentis, le Réseau des bibliothèques utilisant Sibil (REBUS) vient de publier en français et en allemand une brochure intitulée **SIBIL et REBUS: le système et le réseau (SIBIL und REBUS: das System und der Verbund)** qui en quelque 70 pages présente le système SIBIL dans une perspective d'intégration au réseau, en particulier dans le cadre de la "solution composée" qui "cherche à concilier les avantages du réseau et ceux du système local". On trouve également dans cette plaquette



une présentation des différents sites sur lesquels le système SIBIL est aujourd'hui implanté (Suisse, France, Luxembourg), ainsi que les produits bibliographiques réalisés. Les perspectives d'avenir occupent les dernières pages de ce fascicule qui peut être obtenu gratuitement auprès du Secrétariat REBUS, Sprengliweg 6, 3360 Herzogenbuchsee (Tél. 063 61 55 43).

Parmi les "aspects peu connus du Réseau romand des bibliothèques", une plaquette publiée par la Bibliothèque cantonale vaudoise présente **La documentation vaudoise informatisée** qui dans une base de données aujourd'hui forte de quelque 12'000 notices (fin 1986) recense ouvrages et articles de périodiques (25% des notices) concernant le canton. C'est en collaboration avec ce service qu'a été publiée la Bibliographie vaudoise de l'Encyclopédie du Pays de Vaud. Le fascicule signale également la Bibliographie analytique des écrits de Benjamin Constant, l'Index onomastique du Dictionnaire historique, géographique et statistique du Canton de Vaud ("Le Mottaz") ainsi que d'autres travaux. Enfin, elle évoque rapidement les possibilités, en partie déjà réalité, d'une documentation régionale romande à travers l'utilisation commune des facilités offertes par le Réseau romand en matière de documentation locale.

Cette plaquette peut être obtenue gratuitement auprès de la Bibliothèque cantonale vaudoise (Pl. de la Riponne 6, 1005 Lausanne) ou du Secrétariat REBUS (voir plus haut).

A l'occasion de son Assemblée générale à la Zentralbibliothek de Zürich, LIBER (Ligue des bibliothèques européennes de recherche) vient de publier un guide de ses membres qui sont répartis dans 18 pays d'Europe occidentale. Ce guide (Liber '87), fort bien fait dont la rédaction est due aux soins de

notre collègue Rainer Diederichs, ne se limite pas à indiquer l'adresse des institutions concernées mais précise, tant du point de vue quantitatif que qualitatif, les caractéristiques de ces bibliothèques. On signale en particulier les points forts et les collections particulières des institutions concernées. Si les bibliothèques suisses sont fort bien représentées (à une exception près, toutes les bibliothèques des hautes écoles suisses sont membres de LIBER), il n'en va pas de même pour d'autres pays européens. Comme le notait M. Walckiers dans le dernier numéro d'ARBIDO-R, l'unité des bibliothèques et des bibliothécaires européens reste encore à faire.

Jacques Cordonier

\*

## Manuscript material relating to the surgeon John Hunter (1728-1793)

Conducting a worldwide survey of manuscript material relating to John Hunter (1728-1793), surgeon and anatomist, the Hunterian Museum is interested in letters to or from Hunter, notes on Hunter's lectures on surgery, Hunterian MSS, and any mention of John Hunter and his wife Anne Home Hunter in manuscript sources. Any assistance or suggestions that the readers of ARBIDO could offer would be greatly appreciated, as it's known that there is much John Hunter material outside Britain.

### Adresse:

The Royal College of surgeons of England/  
Hunterian Museum, 35-43 Lincoln's Inn  
Fields, London WC2A 3PN United Kingdom

Marion I. Bowman / F.L.

\*